



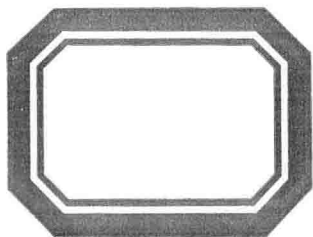
考试虫英语美文选

主编：毛荣贵 沈 沁 王若平

主审：李安林

SELECTED READINGS OF ENGLISH ESSAYS

航空工业出版社



考试虫英语美文选

主 编 毛荣贵 沈 沁 王若平
编 者 孙琳玲 钟含春
李 静 孙 静
主 审 李安林

航空工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

考试虫英语美文选/毛荣贵主编. —北京:航空工业出版社,2003.11

ISBN 7-80183-209-4

I. 考… II. 毛… III. 英语-高等学校-水平考试-自学参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 100490 号

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

北京富生印刷厂

全国各地新华书店经销

2004 年 5 月第 1 版

2004 年 5 月第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32 印张:11.875 字数:240 千字

印数:1~5000

定价:15.00 元

本社图书如有缺页、倒页、脱页、残页等情况,请与本社发行部联系负责调换。联系电话:64890262 84917422

考试虫丛书学术委员会

主 编:王若平

高级编审人员:

辛润蕾(北京外国语大学)	李木全(北京大学)
丰 仁(中国人民大学)	孙田庆(北京交通大学)
朱曼华(首都经贸大学)	崔 刚(清华大学)
林 健(中国政法大学)	李庆华(解放军指挥学院)
杨慎生(国际关系学院)	姜绍禹(北京广播学院)
赵慧聪(北京邮电大学)	李力行(北京师范大学)
章 文(中央财经大学)	李安林(北京航空航天大学)

考试虫丛书学术委员会由北京外国语大学、北京大学、清华大学、中国人民大学、北京交通大学等著名高校的语言学、测试学、记忆学以及心理学共 117 名专家、学者组成。

前 言

窗外蝉声不绝于耳，“秋老虎”还在发威，笔者正对《考试虫英语美文选》做最后一次校改和润色。

《考试虫英语美文选》向世人诠释了考试虫品牌的理念：古今中外，人才选拔的主要方式是考试，考试虫自然是千千万万考生的符号，它孵化了无数的知识精英，体现了成功者潜心钻研、锲而不舍的精神。

本书所收的短文是英语名篇的精选，或展现世间万象，或阐释生活哲理，或演绎精彩人生。将英语学习与人生的思索，生活的感受与美文的欣赏交融在一起。堪称人生的预备学校、西方哲人的讲坛、英语美文的大观园！

在晨曦中一遍遍诵读，在灯光下一次次品味。如果没有读过这些短文，那……

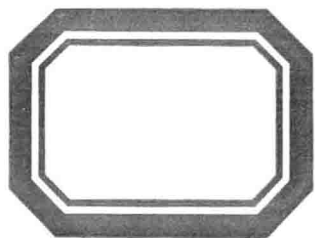
毛荣贵

目 录

1. Life Is What We Make It	生活是我们创造的	(8)
2. The Two Roads	两条路	(10)
3. Going on a Journey	话说旅行	(14)
4. Of Studies	论读书	(18)
5. We Are on a Journey	人在旅途	(22)
6. Companionship of Books	以书为友	(24)
7. How Women Changed History	妇女是如何改变历史的	(28)
8. Home	家	(30)
9. Facing South	朝南	(32)
10. The Lowest Animals	最低等的动物	(38)
11. Perseverance	持之以恒	(44)
12. The Commencement Speech You'll Never Hear	独一无二的毕业演说	(48)
13. Keeping Pleasant	保持快乐	(54)
14. Salt	盐	(56)
15. A Private Library All Your Own	属于自己的图书馆	(60)
16. The Art of Living	生活的艺术	(64)
17. Punishment Never Cures Anything	惩罚于事无补	(70)
18. Three Days to See	假如给我三天光明	(74)
19. The Love of Beauty	爱美之心	(78)
20. The Value of Time	时间的价值	(82)
21. I Want a Wife	我想要个妻	(88)
22. Advice on Reading	读书建议	(96)
23. If I Were a Boy Again	假若我重回童年	(100)
24. Choice of Companions	择友	(106)
25. The Lover	爱者	(108)
26. The Beloved	被爱者	(110)
27. What I Have Lived for	我为什么而活	(112)

28. Education Does Count	教育当然重要	(116)
29. True Nobility	真正的高贵	(122)
30. The Man and the Opportunity	人与机会	(124)
31. Success	成功	(128)
32. The ABCs of Living a Happy Life	快乐生活 ABC	(132)
33. One's Life Attitude Is Important	生活态度至关重要	(138)
34. On the Fear of Death	论对死亡的恐惧	(146)
35. Liberty	自由	(148)
36. The Torch Has Been Passed to a New Generation	火炬已传到新一代人的手中	(152)
37. Things Money Cannot Buy	千金难买	(156)
38. It's Never Too Late for Success	成功之路,永不言迟	(162)
39. Born to Win	天生赢家	(166)
40. First Snow	初雪	(172)
41. Love Plus	爱 +	(176)
42. Successful Living	成功的生活	(180)
43. I Have a Dream	我有一个梦想	(186)
44. Where Do We Go from Here: Chaos or Community?	我们从此走向何方:混乱还是团结?	(194)
45. Four Freedoms	四大自由	(196)
46. On Idleness	论懒散	(200)
47. Nobel Prize Address for Literature	获诺贝尔文学奖讲话	(204)
48. On Marriage and Single Life	论婚姻与独身	(208)
49. I Have Nothing to Offer but Blood, Toil, Tears, and Sweat	我所能奉献的惟有热血、辛劳、眼泪和汗水	(212)
50. Our Responsibility Is Heavy	重任在肩	(216)
51. On Thinking	论思考	(220)
52. To Be Gifted	天才	(222)
53. Speech at the Signature Ceremony of the Joint Declaration on the Future of Hong Kong	香港联合声明签字仪式上的讲话	(226)
54. The English and the Americans	英国人和美国人	(232)
55. Attitudes toward Work	工作态度	(236)
56. On Etiquette	论礼节	(240)

57. How to Avoid Foolish Opinions?	如何避免愚蠢的想法?	(242)
58. The Delights of Books	书籍的愉悦	(250)
59. Growing Up Different	不一样的成长	(254)
60. Sorrows of the Millionaire	百万富翁之悲哀	(260)
61. A Letter on Choosing an Occupation	有关选择职业的一封信	(266)
62. Human Life a Poem	人生如诗	(270)
63. Universities and Their Function	大学及其作用	(274)
64. Work and Happiness	工作和快乐	(278)
65. All Men Are Created Equal	人人生而平等	(282)
66. If I Rest, I Rust	吾“休”则“锈”	(284)
67. On Losing Things	论丢失	(288)
68. The Road to Happiness	通往快乐之路	(292)
69. Youth	青春	(296)
70. Of Avarice	论贪婪	(300)
71. The Only Thing We Have to Fear Is Fear Itself	我们惟一需要害怕的就是害怕本身	(302)
72. Romantic Interlude	浪漫插曲	(306)
73. January Wind	一月的风	(310)
74. The Enchantment of Creeks	迷人的小溪	(314)
75. What is Love?	爱是什么?	(318)
76. Work	工作	(326)
77. The Personal Qualities of a Teacher	教师的个性品质	(330)
78. Of Travel	论旅游	(334)
79. Abraham Lincoln	亚伯拉罕·林肯	(338)
80. Address before Congress	国会演说	(344)
81. On His Ninetieth Birthday	当九十岁来临时	(350)
82. Human Happiness Is Sensuous	快乐是种感觉	(352)



考试虫英语美文选

主 编 毛荣贵 沈 沁 王若平
编 者 孙琳玲 钟含春
李 静 孙 静
主 审 李安林

航空工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

考试虫英语美文选/毛荣贵主编. —北京:航空工业出版社,2003.11

ISBN 7-80183-209-4

I. 考… II. 毛… III. 英语-高等学校-水平考试-自学参考资料 IV. H310.42

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2003)第 100490 号

航空工业出版社出版发行

(北京市安定门外小关东里 14 号 100029)

北京富生印刷厂

全国各地新华书店经销

2004 年 5 月第 1 版

2004 年 5 月第 1 次印刷

开本:850×1168 1/32

印张:11.875 字数:240 千字

印数:1~5000

定价:15.00 元

本社图书如有缺页、倒页、脱页、残页等情况,请与本社发行部联系负责调换。联系电话:64890262 84917422

考试虫丛书学术委员会

主 编:王若平

高级编审人员:

辛润蕾(北京外国语大学)	李木全(北京大学)
丰 仁(中国人民大学)	孙田庆(北京交通大学)
朱曼华(首都经贸大学)	崔 刚(清华大学)
林 健(中国政法大学)	李庆华(解放军指挥学院)
杨慎生(国际关系学院)	姜绍禹(北京广播学院)
赵慧聪(北京邮电大学)	李力行(北京师范大学)
章 文(中央财经大学)	李安林(北京航空航天大学)

考试虫丛书学术委员会由北京外国语大学、北京大学、清华大学、中国人民大学、北京交通大学等著名高校的语言学、测试学、记忆学以及心理学共 117 名专家、学者组成。

前 言

窗外蝉声不绝于耳，“秋老虎”还在发威，笔者正对《考试虫英语美文选》做最后一次校改和润色。

《考试虫英语美文选》向世人诠释了考试虫品牌的理念：古今中外，人才选拔的主要方式是考试，考试虫自然是千千万万考生的符号，它孵化了无数的知识精英，体现了成功者潜心钻研、锲而不舍的精神。

本书所收的短文是英语名篇的精选，或展现世间万象，或阐释生活哲理，或演绎精彩人生。将英语学习与人生的思索，生活的感受与美文的欣赏交融在一起。堪称人生的预备学校、西方哲人的讲坛、英语美文的大观园！

在晨曦中一遍遍诵读，在灯光下一次次品味。如果没有读过这些短文，那……

毛荣贵

目 录

1. Life Is What We Make It	生活是我们创造的	(8)
2. The Two Roads	两条路	(10)
3. Going on a Journey	话说旅行	(14)
4. Of Studies	论读书	(18)
5. We Are on a Journey	人在旅途	(22)
6. Companionship of Books	以书为友	(24)
7. How Women Changed History	妇女是如何改变历史的	(28)
8. Home	家	(30)
9. Facing South	朝南	(32)
10. The Lowest Animals	最低等的动物	(38)
11. Perseverance	持之以恒	(44)
12. The Commencement Speech You'll Never Hear	独一无二的毕业演说	(48)
13. Keeping Pleasant	保持快乐	(54)
14. Salt	盐	(56)
15. A Private Library All Your Own	属于自己的图书馆	(60)
16. The Art of Living	生活的艺术	(64)
17. Punishment Never Cures Anything	惩罚于事无补	(70)
18. Three Days to See	假如给我三天光明	(74)
19. The Love of Beauty	爱美之心	(78)
20. The Value of Time	时间的价值	(82)
21. I Want a Wife	我想要个妻	(88)
22. Advice on Reading	读书建议	(96)
23. If I Were a Boy Again	假若我重回童年	(100)
24. Choice of Companions	择友	(106)
25. The Lover	爱者	(108)
26. The Beloved	被爱者	(110)
27. What I Have Lived for	我为什么而活	(112)

28. Education Does Count	教育当然重要	(116)
29. True Nobility	真正的高贵	(122)
30. The Man and the Opportunity	人与机会	(124)
31. Success	成功	(128)
32. The ABCs of Living a Happy Life	快乐生活 ABC	(132)
33. One's Life Attitude Is Important	生活态度至关重要	(138)
34. On the Fear of Death	论对死亡的恐惧	(146)
35. Liberty	自由	(148)
36. The Torch Has Been Passed to a New Generation	火炬已传到新一代人的手中	(152)
37. Things Money Cannot Buy	千金难买	(156)
38. It's Never Too Late for Success	成功之路,永不言迟	(162)
39. Born to Win	天生赢家	(166)
40. First Snow	初雪	(172)
41. Love Plus	爱 +	(176)
42. Successful Living	成功的生活	(180)
43. I Have a Dream	我有一个梦想	(186)
44. Where Do We Go from Here: Chaos or Community?	我们从此走向何方:混乱还是团结?	(194)
45. Four Freedoms	四大自由	(196)
46. On Idleness	论懒散	(200)
47. Nobel Prize Address for Literature	获诺贝尔文学奖讲话	(204)
48. On Marriage and Single Life	论婚姻与独身	(208)
49. I Have Nothing to Offer but Blood, Toil, Tears, and Sweat	我所能奉献的惟有热血、辛劳、眼泪和汗水	(212)
50. Our Responsibility Is Heavy	重任在肩	(216)
51. On Thinking	论思考	(220)
52. To Be Gifted	天才	(222)
53. Speech at the Signature Ceremony of the Joint Declaration on the Future of Hong Kong	香港联合声明签字仪式上的讲话	(226)
54. The English and the Americans	英国人和美国人	(232)
55. Attitudes toward Work	工作态度	(236)
56. On Etiquette	论礼节	(240)

57. How to Avoid Foolish Opinions?	如何避免愚蠢的想法?	(242)
58. The Delights of Books	书籍的愉悦	(250)
59. Growing Up Different	不一样的成长	(254)
60. Sorrows of the Millionaire	百万富翁之悲哀	(260)
61. A Letter on Choosing an Occupation	有关选择职业的一封信	(266)
62. Human Life a Poem	人生如诗	(270)
63. Universities and Their Function	大学及其作用	(274)
64. Work and Happiness	工作和快乐	(278)
65. All Men Are Created Equal	人人生而平等	(282)
66. If I Rest, I Rust	吾“休”则“锈”	(284)
67. On Losing Things	论丢失	(288)
68. The Road to Happiness	通往快乐之路	(292)
69. Youth	青春	(296)
70. Of Avarice	论贪婪	(300)
71. The Only Thing We Have to Fear Is Fear Itself	我们惟一需要害怕的就是害怕本身	(302)
72. Romantic Interlude	浪漫插曲	(306)
73. January Wind	一月的风	(310)
74. The Enchantment of Creeks	迷人的小溪	(314)
75. What is Love?	爱是什么?	(318)
76. Work	工作	(326)
77. The Personal Qualities of a Teacher	教师的个性品质	(330)
78. Of Travel	论旅游	(334)
79. Abraham Lincoln	亚伯拉罕·林肯	(338)
80. Address before Congress	国会演说	(344)
81. On His Ninetieth Birthday	当九十岁来临时	(350)
82. Human Happiness Is Sensuous	快乐是种感觉	(352)



1. Life Is What We Make It

Orison Sweet Mardon

生活像一方沃土,播下多少种子,便能收获多少果实;

生活如一面明镜,你喜,它同喜,你悲,它同悲;

生活若一块璞玉,它的光彩照人,它的玲珑多姿,需用我们的双手去雕琢。

Are you dissatisfied with today's success? It is the harvest from yesterday's sowing. Do you dream of a golden morrow? You will reap what you are sowing today. We get out of life just what we put into it.

Nature takes on our moods: she laughs with those who laugh and weeps with those who weep. If we rejoice and are glad the very birds sing more sweetly, the woods and streams murmur our song. But if we are sad and sorrowful a sudden gloom falls upon Nature's face; the sun shines, but not in our hearts, the birds sing, but not to us.

The future will be just what we make it. Our purpose will give it its character. One's resolution is one's prophecy. Leave all your discouraging pessimism behind. Do not prophesy evil, but good. Men of hope come to the front.



生活是我们创造的

马尔丹



你是否对今日的成功不甚满意？它是昨日播下的种子结成的果实。你是否梦想能拥有金色的明天？今日的播种，便是你明日的收获。我们付之于生活，亦取之于生活。

自然传达着我们的的心情：她与欢笑者同欢，与哭泣者同泣。假若我们欢欣愉悦，鸟儿的歌声就会更甜美，树叶沙沙，溪流潺潺，吟唱着我们的歌。倘若我们悲伤哀愁，忧郁就会瞬间罩在她的脸庞；阳光依旧灿烂，却照不进我们的心房，鸟儿依旧欢唱，但拨不动我们的心弦。

未来是我们创造的。我们的旨意赋予其秉性。决心预示着将来的成败。将一切令你气馁的悲观情绪都抛诸脑后。莫要预言挫折，多思益处。满怀希望的人才能勇往直前。

morrow *n.* 明天；翌日；次日

take on 披上，呈现，具有

weep *v.* 哭泣，流泪，哀悼，滴落

rejoice *v.* (使)欣喜，(使)高兴，喜悦

murmur *v.* 发低沉连续的声音，低声说，低语

gloom *n.* 阴暗，阴沉

resolution *n.* 坚定，决心，决定，决议

prophecy *n.* 预言，预言能力

pessimism *n.* 悲观，悲观主义